SHaN

Bedienungs- und Wartungsanleitung

SHADELAB®
Outdoor wellness. Designed.

INHALT

1 - EINLEITUNG ..... Seite 4

1.1 - Im Handbuch verwendete Symbole ..... Seite 4

2 - SICHERHEIT ..... Seite 5

2.1 - Allgemeine Sicherheitsinformationen ..... Seite 5

2.2 - Sicherheitsvorrichtungen (nur für elektrische Markisen) ..... Seite 7

3 - BESCHREIBUNG DER MARKISE MODELL SHAN ..... Seite 8

3.1 - Bestandteile und vorgesehener Gebrauch ..... Seite 8

3.2 - Technische Daten ..... Seite 9

3.3 - Zertifizierungen ..... Seite 9

4 - TRANSPORT UND INSTALLATION DER MARKISE ..... Seite 10

4.1 - Transport der Markise ..... Seite 10

4.2 - Installation der Markise ..... Seite 10

5 - ANTRIEBSART DER MARKISE ..... Seite 11

5.1 - Handbetriebene Markise ..... Seite 11

5.2 - Motorisierte Markise ..... Seite 11

6 - WARTUNG DER MARKISE ..... Seite 12

6.1 - Reinigung der Markise ..... Seite 12

6.2 - Außerordentliche Wartung ..... Seite 13

6.3 - Tabelle der Betriebsstörungen, Ursachen und Abhilfen ..... Seite 14

7 - ABMONTIEREN UND ENTSORGEN DER MARKISE ..... Seite 16

7.1 - Abmontieren der Markise ..... Seite 16

7.2 - Entsorgung ..... Seite 16

1- EINLEITUNG

Die vorliegenden „Bedienungs- und Wartungsanleitungen“ der Markise ***SHAN*** wurden von ***SHADELAB*** ausgearbeitet. Sie liefern die erforderlichen Angaben für die korrekte Bedienung und Wartung des Produkts.

Die Anleitung muss vollständig und unversehrt an einem leicht zugänglichen Ort aufbewahrt werden.

Es ist verboten, die Seiten der Bedienungsanleitung und/oder deren Inhalt zu entfernen, umzuschreiben oder zu ändern. Bei Verlust der Bedienungsanleitungen kann der Kunde ein neues Handbuch bei ***SHADELAB*** anfordern.

SHADELAB behält sich das Recht vor, ihre Produkte und die entsprechenden Anleitungen in jedem Moment zu ändern, ohne dass daraus eine Pflicht zur Änderung/Anpassung der früheren Produkte/Anleitungen entsteht.

SHADELAB behält sich alle Rechte an den vorliegenden Anleitungen vor. Ohne ausdrückliche schriftliche Erlaubnis ist eine teilweise oder vollständige Vervielfältigung der Anleitungen nicht gestattet.

1.1 - Im Handbuch verwendete Symbole

Nachstehend sind die in den vorliegenden Anleitungen verwendeten HINWEIS-Symbole dargestellt:

WICHTIG!

Hinweise und nützliche Ratschläge für die korrekte Verwendung der Markise. Bei Nichtbefolgen dieser Anweisungen können die Integrität und/oder der Bestand des Produkts beeinträchtigt werden.

ACHTUNG!

GEFAHR FÜR DEN BEDIENER! Anleitungen und Hinweise, die aufmerksam beachtet und befolgt werden müssen. Bei Nichtbefolgen dieser Hinweise besteht Gefahr für die Sicherheit der Personen.

2 - SICHERHEIT

2.1 - Allgemeine Sicherheitsinformationen

Die nachstehenden Sicherheitshinweise beachten:

WICHTIG!

Die vorliegende Anleitung ist ein integrierender Bestandteil des Produkts. Sie muss immer vollständig und unversehrt gemeinsam mit der Markise aufbewahrt werden. Der Hersteller empfiehlt, alle im Handbuch enthaltenen Hinweise vor dem Gebrauch aufmerksam durchzulesen.

WICHTIG!

Die Installation und erste Inbetriebnahme, allfällige Einstellungen und die außerordentliche Wartung dürfen ausschließlich von spezialisiertem Fachpersonal durchgeführt werden, welches für diese Arbeiten qualifiziert ist. Deshalb ist es erforderlich, sich an den Kundendienst zu wenden.

ACHTUNG!

Bei motorisierten Markisen muss zur Wartung und Reinigung derselben zwingend die Stromversorgung abgetrennt werden.

ACHTUNG!

Der Endverbraucher muss umgehend den Hersteller informieren, wenn er Schäden bzw. einen Fehlbetrieb der Sicherheitsvorrichtungen feststellt oder anderweitige Gefahrensituationen auftreten sollten.

WICHTIG!

Alle Eingriffe oder Wartungen ohne vorherige Genehmigung des Herstellers entheben diesen von jeglicher Haftung für allfällige, darauf zurückzuführende Schäden.

WICHTIG!

Vor dem Gebrauch der Markise ist bei jeglichem Zweifel hinsichtlich ihrer Verwendung das Handbuch zu Rat zu ziehen.

ACHTUNG!

Es ist verboten, sich an der Markise abzustützen/aufzuhängen: Dadurch besteht die Gefahr von schweren Personenverletzungen und der Beschädigung der Markise.

WICHTIG!

Keine Gegenstände auf die Markise stellen/legen. Dadurch könnte das Tuch beschädigt werden.

WICHTIG!

Einige Teile der Markise sind aus lackiertem Kunststoff (z.B. Hauben). Zu ihrer Reinigung dürfen keine aggressiven Produkte (z.B. Lösungsmittel, Ammoniak, Kohlenwasserstoffe) verwendet werden, durch welche die Lackierung beschädigt/entfernt werden könnte.

ACHTUNG!

Sicherstellen, dass sich während des Aus- und Einfahrens der Markise keine Personen, Tiere oder Sachen in deren Reichweite befinden.

ACHTUNG!

*Bei Markisen mit elektrischen Betrieb (motorisiert), erfolgt das Aus- und Einfahren durch Drücken eines Schalters bzw. über die Fernbedienung: Beide Vorrichtungen müssen **außerhalb der Reichweite von Kindern** aufbewahrt werden.*

ACHTUNG!

Es ist strengstens verboten, die auf der Markise vorhandenen Sicherheitsvorrichtungen zu entfernen.

ACHTUNG!

Bei Regen, Wind oder Schnee muss die Markise vollständig eingefahren werden, um Beschädigungen durch die Witterungseinflüsse zu vermeiden.

ACHTUNG!

Bei Frost und Eis muss die Markise eingefahren werden, um eine Beschädigung des Tuches zu vermeiden.

ACHTUNG!

Neben der Markise dürfen keinerlei tragbare Leitern oder andere Gegenstände aufgestellt werden, durch welche die Bewegungsfreiheit der Markise beeinträchtigt werden könnte.

ACHTUNG!

Bei der Installation der Markise an öffentlichen Gebäuden (Schulen, Internaten, Krankenhäusern, usw.) muss ein abschließbarer Schalter verwendet werden.

WICHTIG!

SHADELAB *garantiert für die von ihr gelieferten Produkte. Sollten Teile durch andere, nicht von* ***SHADELAB*** *garantierten Teile ersetzt werden, verfällt automatisch die Produktgarantie und* ***SHADELAB*** *übernimmt keinerlei Haftung für allfällige Betriebsstörungen des gesamten Produkts!*

ACHTUNG!

Ist für die Reinigung der Markise eine Leiter erforderlich, so muss sichergestellt werden, dass diese den Vorschriften entspricht und sicher am Boden steht, um ein Umkippen derselben, mit der Gefahr von schweren Verletzungen der Personen, zu vermeiden.

ACHTUNG!

Wenn die Markise nicht im Erdgeschoss, sondern in einem höheren Stockwerk installiert wird, muss angesichts der Höhe vom Boden mit besonderer Vorsicht vorgegangen werden, um einen allfälligen Sturz des Reinigungspersonals zu vermeiden.

2.2 - Sicherheitsvorrichtungen (nur für elektrische Markisen)

Die Markise ***SHAN*** ist mit einigen Vorrichtungen zum Schutz der Personen ausgestattet, die sie verwenden:

WINDGESCHWINDIGKEITSSENSOR: Bei starkem Wind fährt die Markise automatisch ein.

REGENMESSER: Bei langanhaltendem Regen fährt die Markise automatisch ein.

NOTBETRIEB: Bei Stromausfall kann die Markise dank einer Not-Kurbel eingefahren werden.

3 - BESCHREIBUNG DER MARKISE MODELL SHAN

Die Markise ***SHAN*** kann sowohl wandseitig als auch deckenseitig befestigt werden. Sie wird sowohl handbetrieben als auch motorisiert geliefert. Im zweiten Fall können auf Anfrage die folgenden Sicherheitssensoren installiert werden: Windgeschwindigkeitsmesser, Regenmesser und Not-Aus-Betrieb (Motor mit Notkurbel).

3.1 - Bestandteile und vorgesehener Gebrauch

Die Hauptfunktion der Markise liegt im Schutz vor Sonneneinstrahlung und, in einigen Fällen, in der Verkleinerung bzw. Vergrößerung des darunter liegenden Schattenbereichs.

ACHTUNG!

GEFAHR VON QUETSCHUNGEN DER FINGER/HÄNDE/ARME *zwischen den Tragarmen beim Ein- und Ausfahren der Markise.*

ACHTUNG!

Ein nicht der vorstehend beschriebenen Verwendung entsprechender Gebrauch enthebt ***SHADELAB*** *vor jeglicher Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Sachen. Bei Nichteinhaltung dieser Bedingung verfällt automatisch die vom Hersteller geleistete Garantie.*

Die Markise besteht im Wesentlichen aus einer Metallstruktur und einem Tuch.

» Die Metallstruktur hat die Funktion eines Stützrahmens. In ihrem Inneren befinden sich die verschiedenen Getriebe zum Ein- und Ausfahren der Markise. Sie besteht aus einer Kassette (Bez. 1 Abb. 1), einem Endprofil (Bez. 2 Abb. 1), einem Paar ausfahrbarer Arme (Bez. 3 Abb. 1), und einem Paar seitlichen Halterungen (Bez. 4 Abb. 1).

» Das Tuch (Bez. 5 Abb. 1) dient als Abdeckung und Schutz.

Die für die Markise verwendeten Werkstoffe versichern eine gute Verschleißbeständigkeit, sowohl beim Gebrauch als auch gegenüber Witterungseinflüssen.

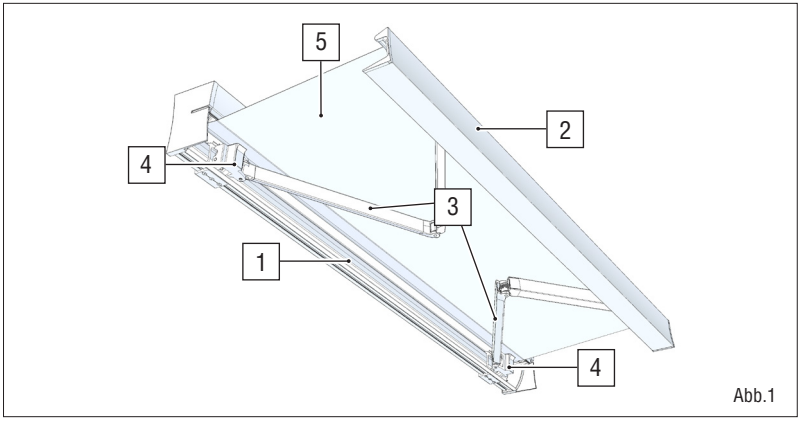

Abb.1

3.2 - Technische Daten

Höchstabmessungen und Gewicht (1 Armpaar)		
Breite (cm)	600	
Ausfall (bei offener Markise) (cm)	400	
Ungefähres Gewicht (kg)	85/90	
Windbeständigkeit (bei max. Ausfall)		
Klasse gemäß EN 13561	600x350 (2)	600x400 (1)
Statischer Druck (N/m^2)	70	
Motor (sofern vorhanden)		
Typ	Siehe Handbuch des installierten Motors	
Merkmale	CE-Markierung; Zulassung für Sonnenmarkisen	

Tab.1

3.3 - Zertifizierungen

Das Produkt entspricht den wesentlichen Sicherheitsvoraussetzungen der EN 13561-Norm. Der Test der Windbeständigkeit wurde vom Prüfinstitut **TÜV Rheinland Italia s.r.l.** ausgeführt.

Nachstehend die wichtigsten Produktinformationen:

CE

Bezeichnung oder Kennmarke und eingetragene Adresse des Herstellers

Die letzten zwei Ziffern des Herstellungsjahres des Produkts

EN 13561

Markisen für den Außengebrauch

Windbeständigkeit: Technische Klasse

4 - TRANSPORT UND INSTALLATION DER MARKISE

4.1 - Transport der Markise

Für den Transport und das Fortbewegen der Markise sind der Händler oder Hersteller zuständig, die sich weiterhin verpflichten, das verpackte Produkt sicher und auf geeignete Art und Weise zu transportieren, um dessen Unversehrtheit bis zur Übergabe an den Kunden sicherzustellen.

WICHTIG!

Schäden, die an der Markise nach der Installation durch Eingriffe des Verwenders oder dritter Personen auftreten, sind nicht von der Garantie gedeckt.

WICHTIG!

*Das für die Verpackung des Produkts verwendete Material **MUSS** gemäß den im Aufstellungsland geltenden Bestimmungen entsorgt bzw. wiederverwertet werden.*

4.2 - Installation der Markise

ACHTUNG!

Die Installation, Einstellung und außerordentliche Wartung der Markise dürfen ausschließlich von spezialisiertem und qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden.

5 - ANTRIEBSART DER MARKISE

5.1 - Handbetriebene Markise

Das Aus- und Einfahren der Markise erfolgt mittels eines Triebstabes und einer Kurbel.

5.2 - Motorisierte Markise

Das Aus- und Einfahren der Markise erfolgt wahlweise mittels:

» eines in der Nähe der Markise installierten SCHALTERS. Beim Aus- und Einfahren muss der Bediener so positioniert sein, dass er die Markisenbewegungen vollständig kontrollieren kann. Beim Anbringen des Schalters im Außenbereich, muss dieser entsprechend geschützt werden.

» einer tragbaren oder wandseitig installierten FUNKFERNBEDIENUNG.

Die Merkmale und der Betrieb dieser Systeme sind in den beiliegenden Anleitungen des Motors, der Getriebe und der Steuerungen beschrieben.

6 - WARTUNG DER MARKISE

6.1 - Reinigung der Markise

ACHTUNG!

Alle Wartungs- und Reinigungseingriffe müssen bei abgetrennter Stromversorgung ausgeführt werden.

ACHTUNG!

Einige Teile der Markise sind aus lackiertem Kunststoff (z.B. Hauben). Zu ihrer Reinigung dürfen keine aggressiven Produkte (z.B. Lösungsmittel, Ammoniak, Kohlenwasserstoffe) verwendet werden, durch welche die Lackierung beschädigt/entfernt werden könnte.

Eine gründliche Reinigung des Markisentuchs ist unbedingt erforderlich, um der Schimmelbildung durch Ablagerung von Staub und anderem Material auf dem Tuch selbst vorzubeugen. Die Reinigung ist durch Absaugen des Staubes oder mittels eines mit lauwarmem Wasser befeuchteten Schwammes oder Lappens vorzunehmen. Nach der Reinigung, das Tuch trocknen lassen.

Die Markise ***SHAN*** ist mit einer Wasserablaufvorrichtung auf dem Endverschluss ausgestattet. Diese besteht aus einer Wasserauffangrinne. Das Wasser fließt rechts und links ein und läuft dann durch die beiden Stopfen am Endverschluss selbst ab. In regelmäßigen Zeitabständen muss der Kunde die Ablaufrinne und die Stopfen reinigen, damit sie nicht durch vom Regen und Wind abgelagerten Rückständen verstopft werden. Dadurch könnte nämlich das korrekte Ablaufen des Wassers verhindert werden.

ACHTUNG!

Ist für die Reinigung der Markise eine Leiter erforderlich, so muss sichergestellt werden, dass diese den Vorschriften entspricht und sicher am Boden steht, um ein Umkippen derselben mit der Gefahr von schweren Verletzungen der Personen zu vermeiden.

ACHTUNG!

Wenn die Markise nicht im Erdgeschoss, sondern in einem höheren Stockwerk installiert wird, muss angesichts der Höhe vom Boden mit besonderer Vorsicht vorgegangen werden, um einen allfälligen Sturz des Reinigungspersonals zu vermeiden.

Bei vorschriftsgemäßer Durchführung der nachstehenden Eingriffe (laut Zeitentabelle) bleibt der gute Zustand des Produkts gewährleistet.

Zwei Male jährlich, vor und nach dem Gebrauch im Sommer (Frühling; Herbst)	Visuelle Kontrolle des Tuches auf allfällige Risse oder Öffnen der Nähte.
Jährlich, vor dem Gebrauch im Sommer	Alle bewegten Teile mit Silikonöl schmieren. Hierzu die Markise etwa zur Hälfte ausfahren. » Die Kette (Bez. 1 Abb. 2), das Gelenk (Bez. 2 Abb. 2) und die Armschultern (Bez. 3 Abb. 2) schmieren » Die Kappe auf der gegenüberliegenden Seite der Steuerung schmieren (Bez. 4 Abb. 2). Die Rinne (Bez. 5 Abb. 2) und die zwei Abflussstopfen (Bez. 6 Abb. 2) von den vom Regen und Wind abgelagerten Rückständen reinigen.

Tab.2

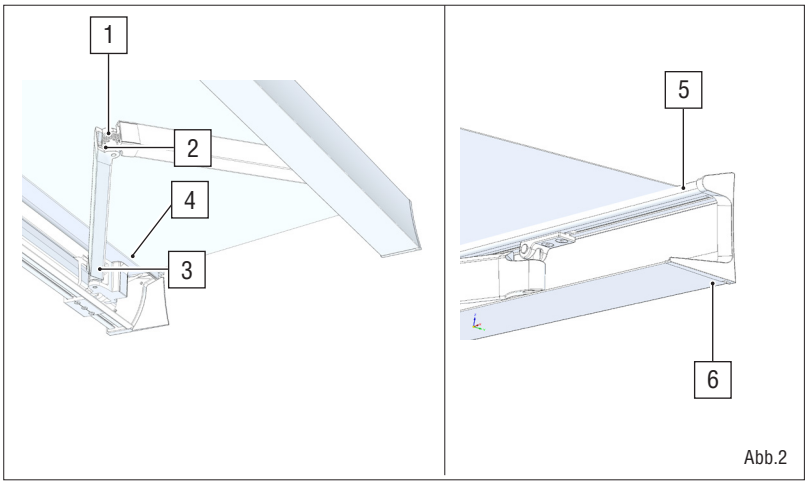

Abb.2

6.2 - Ausserordentliche Wartung

Die außerordentliche Wartung ist zwingend erforderlich. Sie muss alle zwei Jahre beim Kundendienst angefordert werden. Bei Nichtbeachten dieser Vorschrift verfällt die Herstellergarantie.

Die Anfrage um Ersatzteile muss an den Händler weitergeleitet werden.

6.3 - Tabelle der Betriebsstörungen, Ursachen und Abhilfen

WICHTIG!

Bei Schäden oder Schadensuche sind die Sicherheitsvorschriften zu beachten. Insbesondere bei der Suche oder Reparatur von allfälligen Schäden am elektrischen Teil besteht die Gefahr von tödlichen Stromschlägen.

DIE WARTUNG DER ELEKTRISCHEN TEILE DARF AUSSCHLIESSLICH VON AUTORISIERTEM PERSONAL AUSGEFÜHRT WERDEN.

Bei Vorhandensein von nicht in den nachfolgenden Tabellen beschriebenen Betriebsstörungen, muss der Kundendienst verständigt werden.

HANDBETRIEBENE MARKISE

STÖRUNGEN	URSACHEN	ABHILFEN
Kegelförmiges Aufwickeln des Tuches	Falsche Armsymmetrie	Das Tuch komplett aufwickeln und den Kundendienst kontaktieren
	Ungleichmäßige Tuchdicke	Das Tuch komplett aufwickeln und den Kundendienst kontaktieren

Tab.3

MOTORISIERTE MARKISE

Ohne elektronisches Steuergerät

STÖRUNGEN	URSACHEN	ABHILFEN
Kegelförmiges Aufwickeln des Tuches	Falsche Armsymmetrie	Das Tuch komplett aufwickeln und den Kundendienst kontaktieren
	Ungleichmäßige Tuchdicke	Das Tuch komplett aufwickeln und den Kundendienst kontaktieren
Die Markise wird nicht komplett aufgewickelt	Falsche Einstellung des Endanschlags	Den Kundendienst kontaktieren
Die Markise fährt nicht komplett aus	Der Motorkranz hat sich während der Bewegung verschoben	Den Kundendienst kontaktieren
Der Motor ist sehr laut	Falsche Verkabelung	Den Kundendienst kontaktieren
	Motorschaden	Den Kundendienst kontaktieren
Der Motor blockiert nach 4-5 Minuten Dauerbetrieb	Eingriff des Motorüberlastschutzes	Der Motor einige Minuten abkühlen lassen

Tab.4

Mit elektronischem Steuergerät

STÖRUNGEN	URSACHEN	ABHILFEN
Die Markise bewegt sich nicht	Schmelzsicherung kaputt	Den Kundendienst kontaktieren
	Motorschaden	Den Kundendienst kontaktieren
	Falsche Verkabelung	Den Kundendienst kontaktieren
Die Markise fährt ruckweise ein und aus	Windgeschwindigkeitsmesser defekt	Den Kundendienst kontaktieren
Die Markise fährt bei starkem Wind oder Regen nicht ein	Falsche Verkabelung	Den Kundendienst kontaktieren
	Windgeschwindigkeitsmesser/ Regenmesser defekt	Den Kundendienst kontaktieren
Mit Funkfernsteuerung fährt die Markise selbsttätig ein oder aus	Falsche Verkabelung	Den Kundendienst kontaktieren
	Anlagendefekt	Den Kundendienst kontaktieren

Tab.5

7 - ABMONTIEREN UND ENTSORGEN DER MARKISE

7.1 - Abmontieren der Markise

ACHTUNG!

Das Abmontieren der Markise muss von qualifiziertem Personal vorgenommen werden.

7.2 - Entsorgung

Die Bestandteile der Markise gelten als nicht gefährlich. Deshalb gibt es keine speziellen Vorschriften für die Verschrottung oder Entsorgung. Beachten Sie deshalb die am Lebensende der Markise geltenden Normen hinsichtlich der Entsorgung.

ANMERKUNGEN

ANMERKUNGEN

Art direction **UbisThree**
Technical contents TECHNOLAB
Printing COMBIGRAF

Last revision: 05.2010

Printed in Italy 05.2010

via Lazio, 42
31045 Motta di Livenza (TV) - Italy

Tel.: +39 0422 1786080
Fax: +39 0422 1788073

info@shadelab.it
www.shadelab.it